

FIXED NOISE END USER LICENSE AGREEMENT

1. The sound samples from OTTO is the property of Fixed Noise, INC. and are licensed to the end user for use in musical compositions.
2. Only the original end user who purchased OTTO may use OTTO. OTTO is by no means transferable.
3. The end user may process the samples from OTTO, but cannot use them in a non-musical context, e.g. the end user can not process the sound, and then use it in a sound library, or as part of a preset for another audio/ hardware/ software tool's commercial use. A single sample or loop can not be left alone in a composition. Individual sounds cannot be used in toys, cell phone ringtones or any other item, without written consent of Fixed Noise, INC.
4. The user cannot transfer OTTO in any way. The user cannot upload OTTO to a server, lease, lend etc. Even if the end user is not making money from the transfer, it is illegal and a copyright infringement.
5. OTTO is not refundable. If the end user finds that the software does not meet the end user's need, the end user understands that it cannot be returned.
6. Fixed Noise is not responsible for compatibility beyond what is promised in the literature.

FIXED NOISE 使用許諾契約

本製品をご使用になる前に、以下に記載する使用許諾契約書（以下「本契約書」）の諸条件を必ずお読みください。パッケージを開封した時点で、お客様は本契約書の諸条件に同意したものとみなされます。本契約書に同意できない場合は、パッケージを開封せず、本製品をご使用にならないで下さい。

1. OTTO に収録されているサウンド素材(以下「本サウンド素材」)は Fixed Noise, Inc. の所有物であり、本製品を正規にお買い上げいただいたお客様個人(以下「オリジナル・エンドユーザー」)には、音楽制作において本サウンド素材を使用する権利が許諾されます。
2. OTTO 及び本サウンド素材はオリジナル・エンドユーザーに限り使用することが許諾されており、オリジナル・エンドユーザーは OTTO 及び本サウンド素材を第三者へ譲渡することはできません。
3. オリジナル・エンドユーザーは本サウンド素材を加工/使用することができますが、それを楽曲とはみなされないもの、例えばサウンド素材集や、営利を目的としたオーディオ/ハードウェア/ソフトウェア・ツール用のプリセットの一部として使用することはできません。また、各シングルサウンドやループを他のサウンドと重ねることなく音楽作品の中からそのまま取り出せる形で使用することはできません。また、Fixed Noise, Inc. から書面による許可を得ることなく、本サウンド素材を単体で玩具や携帯電話の着信音/着メロなどに使用することはできません。
4. オリジナル・エンドユーザーが OTTO 及び本サウンド素材を第三者へ譲渡することは、どのような形であれ禁止されています。例えばオリジナル・エンドユーザーは、OTTO 及び本サウンド素材をサーバーにアップロードしたり、貸与、リースしたりなどすることはできません。たとえ譲渡することによってオリジナル・エンドユーザーが金銭を受け取ることがないとしても、これらの行為は違法であり、著作権の侵害となります。
5. OTTO は返金不可の製品です。たとえ OTTO 及び本サウンド素材がオリジナル・エンドユーザーの希望に見合わなかったとしても、オリジナル・エンドユーザーは、OTTO を一度開封してしまった後は返品して払い戻しを受けることができない、ということをご承知しているものとします。
6. Fixed Noise, Inc. 及びその代理店は、OTTO の動作環境として明記している以外のものへの対応具合については、一切の責任を負いません。

クリプトン・フューチャー・メディア株式会社（以下「当社」）は、本製品の契約原文（以下「契約原文」）を日本語に翻訳したものである本契約について、翻訳の完全性を保証するものではありません。もし本契約と契約原文に相違があったときには、契約原文を優先するものとします。また、その様な相違によって損害が生じたとしても、当社は保障いたしません。契約原文および本契約は、変更することがあります。その場合当社は、本契約の最新版を当社 WEB サイトにて公表するものとします。本契約に関してご質問がある場合、当社 (Fax: 011-222-0707 / Email: licensing@crypton.co.jp) までお問い合わせください。